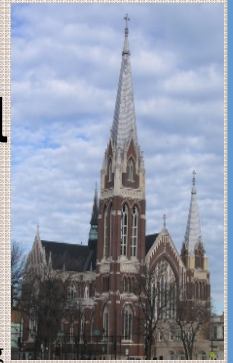




Immaculate Conception St. Michael Parish Parroquia Inmaculada Concepción San Miguel

2944 EAST 88TH STREET, CHICAGO, IL 60617
PHONE: (773) 768-2100 FAX: 773-221-9121
Santuario Del Divino Niño Jesús (773)734-0776

E-mail Address: IC-88th@archchicago.org
Facebook: [facebook.com/icsmparish](https://www.facebook.com/icsmparish)
Website: <https://www.icparishexc.org>



PARISH STAFF - PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Pius Eusebius Kokose

Pastor- *Párroco*

Rev. Armando Morales Martinez

Associate Pastor- *Vicario Parroquial*

José Manuel Sandoval and Abraham Chávez

Permanent Deacons / *Diáconos Permanentes*

Miguel De Leon

Parish Musician- *Músico Parroquial*

Carlos Roman

Musician - *Músico*

OFFICE STAFF - PERSONAL DE LA OFICINA

Zenobia M. Ametewee-Operations Director

María Robles Administrative Assistant

Alma Jordan, Secretary

Eduardo Aguado, Maintenance

OFFICE HOURS - HORAS DE OFICINA

Monday- *Lunes*: 9am - 4pm

Tuesday- *Martes*: CLOSED- CERRADO

Wednesday, Thursday and Friday

Miércoles, Jueves y Viernes: 9am - 4pm

Saturday - *Sábado*: 9am-12pm

SCHOOL - ESCUELA

(8739 S. Exchange)

Phone: (773) 375-4674 Fax: (773) 375-3526

www.icschoolexc.org - [facebook.com/icsouth](https://www.facebook.com/icsouth)

Principal - Directora:

Sr. Ilse Aguilar, HMIG

RELIGIOUS EDUCATION

PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA

Sr. Pilar Gómez, HMIG

Coordinadora de Educación Religiosa

CONVENT- CONVENTO - 8731 S. Exchange

Religiosas: Hijas de María Inmaculada de
Guadalupe

ST. MICHAEL THE ARCHANGEL

8237 S. South Shore Drive - Chicago, IL 60617

Not available for celebrations/

No disponible para celebraciones

CONFESSIONS - CONFESIONES

Saturday / *Sábado*: 4:00pm– 5:00pm

MASS SCHEDULE-HORARIO DE MISA

IMMACULATE CONCEPTION

8756 S. Commercial Ave

Chicago, IL 60617

Monday - Saturday / Lunes - Sábado :

8:00am - Bilingual Mass / Misa Bilingüe

Sunday / Domingo:

8:00am & 12:00pm- Spanish / Español

10:00am English / Inglés

HOLY ROSARY / SANTO ROSARIO

30 minutes before mass / 30 minutos antes de Misa

SACRAMENTS / SACRAMENTOS

Baptisms - *Bautismos*

Registrations are taken during office hours.

Baptisms will take place every first and last Saturday of the month

Inscripciones durante las horas de oficina.

Bautismos cada primer Sábado y último Sábado de cada mes.

Weddings - *Bodas*

Contact the Office in advance. *Llamar a la Rectoría con anticipación.*

Fifteenth Celebrations - *Quinceañeras*

Call or visit the office. *Llamar o visitar la oficina.*

April 16, 2023
DIVINE MERCY SUNDAY

Divine Mercy
JESUS, I TRUST IN YOU!



Mass Intentions For The Week



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sunday April 16th / Domingo 16 de Abril

SECOND SUNDAY OF EASTER (or SUNDAY OF DIVINE MERCY)
SEGUNDO DOMINGO DE PASCUA (o Domingo de la Divina Misericordia)

- 8:00am** † Soledad Aguilar,
† Maria Guadalupe Canchola (cumpleaños),
† Rene Ureña Jr.,
† Rodolfo Robles,
† Rodolfo Rivera Corvera,
† Maria Anaya,
† Angel Sandoval,
† Maria Anaya,
† Ofelia Saucedo,
† Leticia Razo
† Loretta Arreguin
† Maria Dolores Garibay Lopez
- 10:00am** † Cruz Moreno (In memory)
- 12:00pm** † Salvador Sierra Jr. de parte de Paula Sierra,
† Manuel Diaz

Monday April 17th / Lunes 17 de Abril

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes,
~ En acción de gracias al Divino Niño Jesus de Ofelia Salinas

Tuesday April 18th / Martes 18 de Abril

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Wednesday April 19th / Miércoles 19 de Abril

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Thursday April April 20th / Jueves 20 de Abril

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes

Friday April 21st / Viernes 21 de Abril

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes
- 7:00pm** Healing Mass / Misa de Sanación

Saturday April 22nd / Sábado 22 de Abril

- 8:00am** † Por las animas del purgatorio,
~ Por los sacerdotes
- 12:30pm** † Antonio y Maria Concepcion Vega
(Misa Memorial)
- 5:00pm** ~ Religious Education Students,
~ For all catechists
- 6:30pm** † Gloria Hernandez Cervantez
(Misa Memorial)

IMMACULATE CONCEPTION AND ST. MICHAEL PARISH ACTIVITIES / ACTIVIDADES

SUNDAY/DOMINGO APRIL 16TH

After Each Mass / Después de cada Misa
Venta de churros / Churro sale

After 12PM Mass / Después de la Misa de las 12PM
Exposition of the Most Holy Sacrament
Exposición del Santísimo Sacramento

MONDAY/LUNES APRIL 17TH

Grupo de Jovenes / Youth Group 6:00pm

TUESDAY/MARTES APRIL 18TH

After 8AM Mass / Después de la Misa de las 8AM
Adoration of the Most Blessed Sacrament / Adoración
al Santísimo Sacramento

FRIDAY / VIERNES APRIL 21ST

Healing Mass / Misa de Sanación 7:00pm

SABADO / SATURDAY APRIL 22ND

Citizenship Class / Clases de Ciudadanía 9:30am
Parents and godparents of Confirmation Retreat/
Retiro para papás y padrinos de Primera Comunión
12:00pm-6:00pm

Clases de Catecismo / Catechism Class 3:00pm
Confessions / Confesiones 4:00pm

Novena de la Divina Misericordia / Novena of the
Divine Mercy 6:30pm

EXPOSICION DEL SANTISIMO SACRAMENTO

Todos los martes tenemos exposición
del Santísimo Sacramento después de
la Misa de 8am hasta las 6:45 pm. Le
invitamos a pasar un rato de oración en
presencia de Jesús Sacramentado.



EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT

Every Tuesday we have the exposition of the Blessed
Sacrament after the 8am mass until 6:45 pm. We invite
you to spend some time in prayer in the presence of
the Jesus in the Blessed Sacrament.

Novena de la Divina Misericordia Novena to the Divine Mercy

Acompañanos hoy después de la
misa de 12pm con la Exposición
del Santísimo Sacramento. Todos
están invitados.

Join us after the 12:00pm Mass
with the Exposition of the Holy
Sacrament. All are invited.



EJEMPLO DE LA FE

Pobre Tomás. Señalado entre los discípulos porque se negó a creer lo que le decían: que habían visto, en carne y hueso, a su amigo y a su Señor, Jesucristo. ¿Puede alguno de nosotros culparle? Todos los discípulos estaban aterrados, cabizbajos, escondidos. ¿Pero qué hay de Tomás? ¿Dónde estaba él cuando Jesús se apareció por primera vez al grupo agazapado por el miedo? Se había ido “fuera”, fuera de la comunidad donde su fe tenía vida. Tal vez esto fue en realidad una bendición para Tomás y no la maldición asociada al apelativo de “Tomás el incrédulo” que le otorgó la tradición. ¡Oh, la divina misericordia del Señor! ¿Podría ser Tomás el precursor de todos los que llegamos con frágil esperanza e incertidumbre a la comunidad cristiana, tan bellamente descrita en la lectura de los Hechos de los Apóstoles? ¿Podría ser Tomás un ejemplo máximo de la fe descrita en la Primera Carta de Pedro?



EXEMPLAR OF THE FAITH

Poor Thomas. Singled out from among the disciples because he refused to believe what they were telling him—that they had seen, in the flesh, their friend and their Lord, Jesus Christ. Can any of us really blame him? All of the disciples were terrified, crestfallen, hiding. But what of Thomas? Just where was he when Jesus appeared the first time to the group huddled in fear? He had gone “out”—out of the community where his faith had life. Maybe this was actually a blessing for Thomas and not the curse associated with the “doubting Thomas” moniker bestowed on him by tradition. Oh, the divine mercy of the Lord! Could Thomas be the forerunner of all of us who come in fragile hope and uncertainty to the Christian community, so beautifully described in the reading from the Acts of the Apostles? Could Thomas be an ultimate exemplar of the faith described in the First Letter of Peter?

CATHOLIC PRAYER CORNER From Saint Patrick's Breastplate

I arise today through God's strength to pilot me,
God's might to uphold me,
God's wisdom to guide me,
God's eye to look before me,
God's ear to hear me,
God's hand to guard me,
God's way to lie before me,
God's shield to protect me,
God's hosts to save me from the snares of the devil.

DOUBT

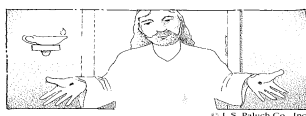
There lives more faith in honest doubt,
Believe me, than in half the creeds.

—Alfred, Lord Tennyson

SAVE UP

When saving for old age, be sure to lay up a few pleasant thoughts.

—Anonymous



LA ESQUINA DE ORACIÓN CATÓLICA De la Coraza de San Patricio

Me levanto hoy, gracias a la fuerza de Dios para pilotarme:
el poder de Dios para sostenerme,
la sabiduría de Dios para guiarme,
el ojo de Dios para mirar ante mí,
el oído de Dios para escucharme,
la mano de Dios para protegerme,
la forma de Dios de mentir ante mí,
el escudo de Dios para protegerme,
el anfitrión de Dios para asegurarme
contra las trampas de los demonios.

LA DUDA

Créeme; hay más fe en la duda sincera,
que en la mitad de los credos.

—Alfred, Lord Tennyson

AHORRA

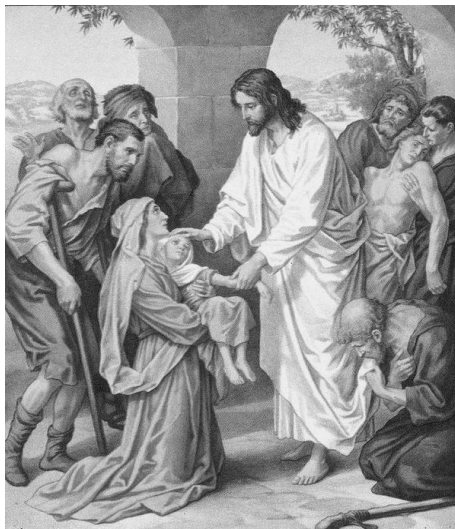
Cuando ahorres para la vejez, asegúrate de guardar unos cuantos pensamientos agradables.

—Anónimo

PRAY FOR THE SICK - OREMOS POR LOS ENFERMOS

To add a name to the list, please call the rectory.

Jose Alvarado Jr.
 Manuel Avila
 Ofelia Avila
 Cidronia Ruiz
 Piedad Chavez
 Victoria Chavez
 Ramona Corral
 Nicolas & Maria Gomez
 Juvencio Gonzalez Garibay
 Fidelia Juarez
 Hector Marquez
 Maria Mosqueda
 Francisca Bugarin
 Soledad L. Ruiz
 Dolores Saldivar



Para agregar nombres a la lista, favor llamar a la rectoria.

Tarcisso Ruiz
 Obdulia Santiago
 Jose Topete Jr.
 Martha Vaca
 Jose Maria Velasco Gonzalez
 Maria Concepcion Tamayo de Garcia
 Maria de Angeles Ortiz
 Ana Maria Ramirez de Hernandez
 Maria Eugenia Becerra de Romero
 Maria Garcia de Gonzalez
 Pablo Saucedo
 Marcos Chavez
 Amador Rivera Corvera
 Francisco Real

Religious Education Program 2022 - 2023

Upcoming / Proximamente

APRIL / ABRIL

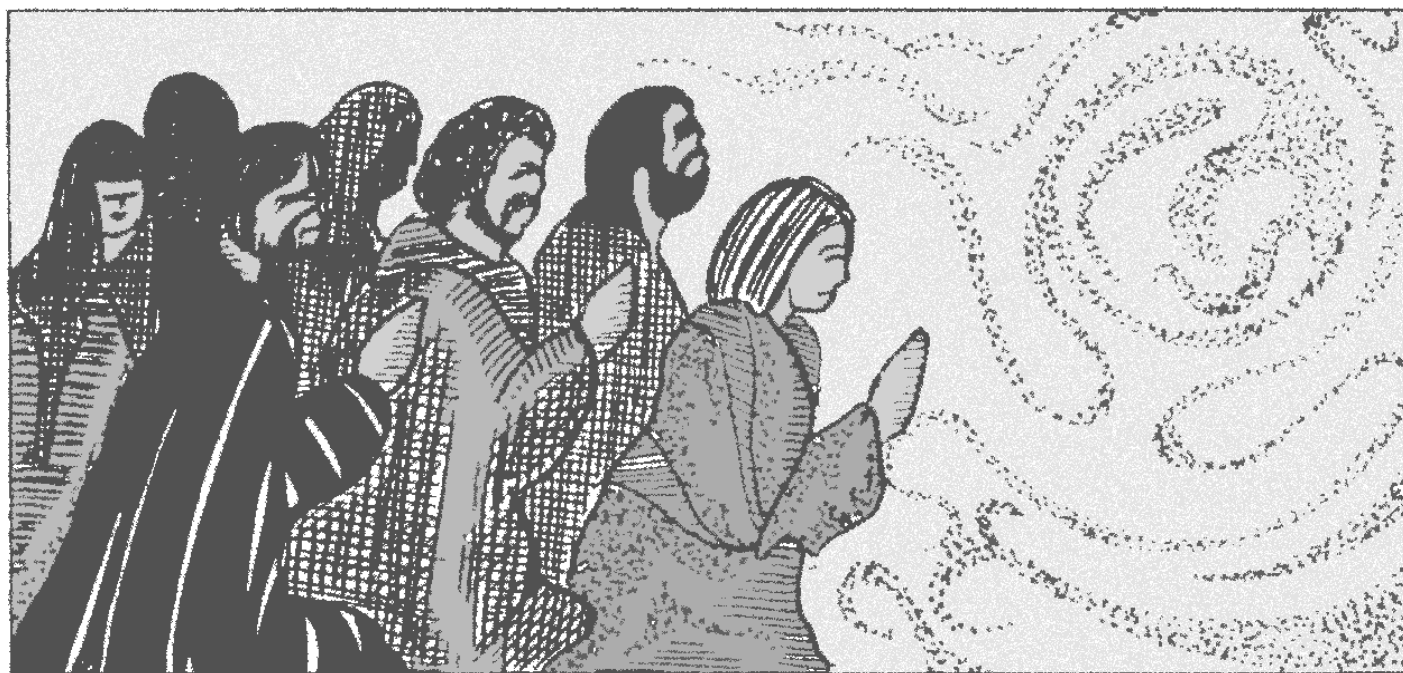
- 22** Catechism Class – Catecismo
Retreat / Retiro 12:00pm - 6:00pm
 Parents and Godparents of Confirmation
 Papás y Padrinos de Confirmación
- 29** Catechism Class – Catecismo
Retreat / Retiro 12:00pm - 6:00pm
 Students receiving First Communion
 Alumnos recibiendo la Primera Comunión

Jovenes Latinos Unidos Youth Group 2023

Upcoming / Proximamente

APRIL / ABRIL

- 16** Mass / Misa 12:00pm
- 17** Meeting / Reunion 6:00pm
- 24** No Meeting / No hay reunion



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO

Immaculate Conception St. Michael Parish Collection April 9, 2023

Sunday Collection.....	\$3,298.05
Second Collection - Easter Collection.....	\$2,223.08
Weekday Collection (April 3 – April 5).....	\$134.48
Mass - Divino Niño Jesus (April 5).....	\$194.13
Holy Thursday (April 6).....	\$734.70
Stations of the Cross (April 7 - 11am).....	\$1,325.48
Good Friday (April 7).....	\$966.41
Easter Vigil (April 8).....	\$389.20
Easter Flowers.....	\$45.00
Poor Fund.....	\$5.00
Building Fund	\$29.00
Donations - Divino Niño Jesus.....	\$594.00



Thank you for your generous support. You and your family are in our prayers.

Gracias por su generoso apoyo. Ustedes y sus familia están en nuestras oraciones.

ATTENDANCE / ASISTENCIA

April 9, 2023

8:00AM (MASS) - 223
10:00AM (MASS) - 94
12:00PM (MASS) - 397

TOTAL ATTENDANCE – 714

Thank you for your attendance, your prayers, and your generous financial support. God bless you.

Muchas gracias por su asistencia, su oracion y generoso apoyo financiero. Dios les bendiga y los siga protegiendo a ustedes y a sus familias.

ELECTRONIC DONATIONS

Scan the QR code for another way to contribute.

DONACIONES ELECTRONICAS

Escanee el codigo para hacer su ofrenda electronicamente como otra opción.

SCAN ME



FINANCIAL REPORT / REPORTE FINANCIERO FISH FRY / VENTA DE PESCADO 2023

INCOME AND EXPENSES

<u>Description</u>	<u>Amount</u>
Sales and Donation*	\$12,905.20
Expenses	\$2,744.73
Net Income	\$10,160.47

Thank you to all that supported our Fish Fry Event, the ones who placed their orders, the ones who made their donations. Thanks be to God it was a success!!! We give special thanks to our volunteers who where in our kitchen every Wednesday, Thursday and Friday, preparing the food, serving and delivering to the people who made their orders. It was very nice to see our volunteers working for our parish. God bless you and reward you for all your efforts!!!

Gracias a todos los que apoyaron nuestra venta de pescado frito comprando y haciendo sus donaciones. ¡Gracias a Dios fue todo un éxito! Un agradecimiento muy especial a todos los voluntarios que estuvieron trabajando arduamente en nuestra cocina todos los Miércoles, Jueves y Viernes preparando la comida, sirviendo y llevandola a los domicilios. Dios les bendiga. Fue muy bonito ver a los voluntarios trabajando para nuestra parroquia. Dios les bendiga y les recompense todos sus esfuerzos.

*Sales and donation does not include donations of ingredients, drinks and disposables.

*Venta y donación no incluye donaciones de ingredientes, bebidas y desechables.





Immaculate Conception School
8739 S. Exchange Ave, Chicago, IL 60617
(773)375-4674
www.icschoolexc.org - facebook.com/icsouth

ACADEMIC SUCCESS

Immaculate Conception uses the i-Ready program to flourish academically



Immaculate Conception School, in South Chicago, focuses on the integral and harmonious formation of children and youth from all backgrounds.

The Daughters of Mary Immaculate of Guadalupe, a Mexican religious order that provides sisters who teach at the school, have experienced success with the i-Ready program, an online reading and mathematics program that helps determine students' needs and personalizes learning and monitoring.

"The teachers' contributions have been huge," the school's principal, Sr. Ilse G. Aguilar-Castillo said. "Each teacher has creatively placed charts in their classrooms to showcase data and they often provide incentives to motivate their students. Their efforts are reflected in the growth of the students this past school year."

Sr. Ilse and the rest of the staff created the i-Ready Wall of Fame to continue the momentum. Each month, the school has an "IC Champions Celebration," in which four students receive a prize and diploma for their progress, and their pictures are placed on the Wall of Fame.

The sisters play an integral role at the school, leading and teaching students. They offer excellent and accessible Catholic education, and they dedicate their lives to helping the children learn and grow.

"I love being part of this beautiful community," Sr. Ilse said. "I love serving God in them, and seeing them grow academically and spiritually."

Visit icschoolexc.org and learn more about Immaculate Conception School.

Academic growth in 2021/22

Reading
165%

Math
123%

"Immaculate Conception School has had a great impact on my children's faith formation. I appreciate that they've learned how to pray while receiving a great education."

—Parent

SCHOLARSHIPS OFFERED THROUGH OUR PARTNERS

Invest in Kids Tax Credit Scholarship Program

Launched in 2018, the Tax Credit Scholarship Program is part of the Illinois Invest in Kids Act that promotes educational choices for the economically disadvantaged. To ensure as many students as possible have access to these scholarships, the Archdiocese of Chicago partnered with two state-approved scholarship-granting organizations – Empower Illinois and Big Shoulders Fund.* The Tax Credit Scholarship is based on a median family income of \$35,012 with an average scholarship of \$4,924.



Scholarship funds:	\$11,038,970
Scholarships awarded:	2,153



Scholarship funds:	\$3,393,805
Scholarships awarded:	778

Two additional Empower Illinois scholarships

Empower Illinois also offers two other scholarships to our students that are separate from the Invest in Kids Tax Credit Scholarship Program.

RISE

This scholarship provides an option for qualified students currently attending public school to attend Catholic schools.

Scholarship funds:	\$674,352
Scholarships awarded:	328

United in Love

The United in Love scholarship provides aid to students not receiving a tax credit scholarship.

Scholarship funds:	\$357,205
Scholarships awarded:	234

*Amounts reported include scholarships awarded to students attending schools operated by the Archdiocese of Chicago. Both organizations provide additional Tax Credit Scholarships to other schools.



Registration is now OPEN

For the school year 2023-2024

Call now for more information:
773- 375-4674



25 years uniting hearts in South Chicago

Upcoming Events / Proximos Eventos

- **April 7 - April 17, 2023**
Spring Break

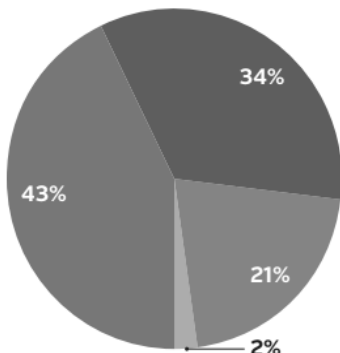


"I'm a single mother. The scholarship helps me provide for my kids and afford tuition. Without these types of programs, so many families wouldn't be able to afford Catholic education."

—Hauwa Onasanya's children receive Phoenix scholarships at Immaculate Conception School (Exchange)

Scholarship recipients socioeconomic status

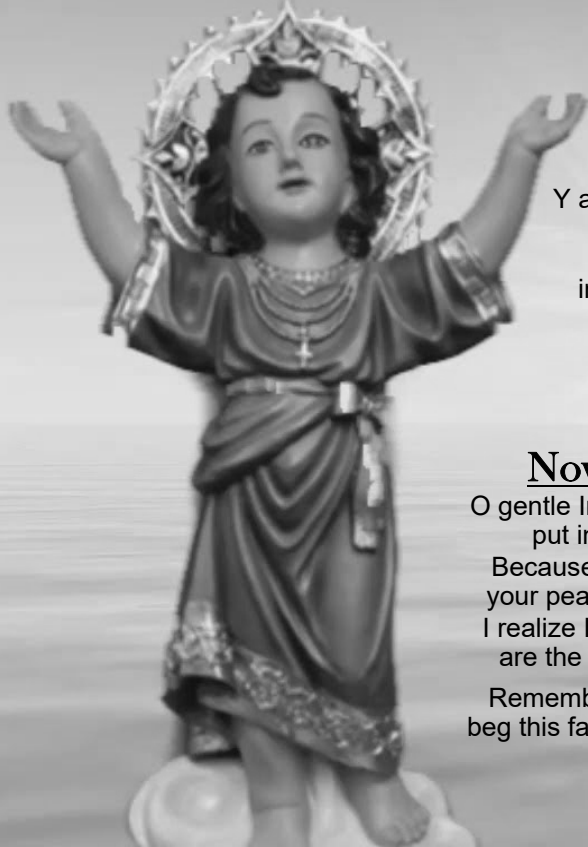
Recipients' household income based on a family of four



The average household income of a family of four receiving a scholarship is less than \$37,000 a year.

- Household Income \$26,500 or less
- Household Income \$26,501 to \$49,999
- Household Income \$50,000 to \$74,999
- Household Income \$75,000 and more

Devoción al Divino Niño Jesús / Devotion to the Divine Infant Jesus



Novena de la Confianza al Divino Niño Jesús

Niño amable de mi vida. Consuelo de los cristianos. La gracia que necesito pongo en tus benditas manos. **Padre nuestro...**

Tú que sabes mis pesares pues todos te los confío da la paz a los turbados y alivio al corazón mío. **Dios te salve María...**

Y aunque tu amor no merezco, no recurriré a ti en vano pues tu eres hijo de Dios y auxilio de los Cristianos. **Gloria al Padre...**

Acuérdate Niño Santo que jamas se oyó decir qué alguno haya implorado sin tu auxilio recibir. Por eso con fe y confianza, humilde y arrepentido, lleno de amor y esperanza, este favor yo te pido

Pedir la gracia que se desea y decir siete veces:

DIVINO NIÑO JESUS BENDICENOS.

Novena of Confidence to the Divine Infant Jesus

O gentle Infant Jesus, light of my life. You are the consolation of all Christians. I put in your holy hands this particular grace that I need. **Our Father...**

Because You know all my sorrows, I entrust them to you. Sweet Jesus, give your peace to all those who are confused and relief to my heart. **Hail Mary...**

I realize I do not deserve your love. Nevertheless, I come to you because you are the only begotten Son of God and the help of all Christians. **Glory be...**

Remember O Holy Infant that none have recourse to you in vain. Therefore I beg this favor of you with faith and confidence, with humility and repentance, full of hope and love.

Ask the favor you need and pray seven times:

DIVINE INFANT JESUS BLESS US.

WELCOME

Immaculate Conception St. Michael Parish welcomes all the pilgrims and thank you for visiting our parish and for your endless devotion. At this parish we are blessed to have the devotion to the Divine Infant Jesus. We appreciate your continuous support and hope that you come to visit whenever you can. May the Divine Infant Jesus bless you and your family.

We invite you to take the Divine Infant Jesus Pilgrim statue to your home to pray with family.

Join us every first Wednesday of the month at 7:00pm for a mass in honor of the Divine Infant Jesus.

BIENVENIDOS

La parroquia Inmaculada Concepción y San Miguel les da la bienvenida a todos los peregrinos y da las gracias por visitarnos y por su gran devoción al Divino Niño Jesús. Apreciamos su apoyo y esperamos que nos visite cuando le sea posible. En nuestra parroquia estamos bendecidos por tener esta Hermosa devoción. Que el Divino Niño Jesús y nuestra Madre Santísima Inmaculada los bendiga a ustedes y a su familia.

Le invitamos a llevar al Divino Niño Peregrino a su hogar, para orar en familia.

Tendremos una misa cada primer miercoles del mes a las 7:00pm en honor al Divino Niño Jesús. Los esperamos.

PARISH GIFT SHOP

Come visit our parish gift shop located near the entrance of the church basement. We've got a variety of religious articles for sale. We now take card and cash payments.

TIENDA DE ARTICULOS RELIGIOSOS

Venga a visitar nuestra tiendita parroquial ubicada cerca de la entrada del sótano de la iglesia. Tenemos una amplia variedad de artículos religiosos a la venta. Ahora tomamos pagos de tarjeta y efectivo.

